

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 October 2013
Russian
Original: English

Австралия, Люксембург, Марокко, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того и Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию [2088 \(2013\)](#) и свои заявления для печати от 14 августа 2013 года, 29 апреля 2013 года, 25 марта 2013 года, 22 марта 2013 года, 20 марта 2013 года, 11 января 2013 года, 4 января 2013 года, 27 декабря 2012 года и 19 декабря 2012 года,

вновь заявляя о своей твердой приверженности суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Центральноафриканской Республики (ЦАР) и напоминая о важности принципов добрососедства и регионального сотрудничества,

выражая глубокую обеспокоенность обстановкой в плане безопасности в ЦАР, которая характеризуется полным развалом системы правопорядка и отсутствием законности, будучи также серьезно обеспокоен последствиями нестабильности в ЦАР для Центральноафриканского региона и районов за его пределами и подчеркивая в этой связи необходимость принятия срочных мер,

будучи по-прежнему серьезно обеспокоен нарушениями международного гуманитарного права и повсеместными нарушениями и ущемлениями прав человека, совершаемыми, в частности, членами коалиции «Селека», включая внесудебные расправы, насильственные исчезновения, произвольные аресты и заключение под стражу, пытки, сексуальное насилие в отношении женщин и детей, изнасилования, вербовку и использование детей и нападения на гражданских лиц,

вновь заявляя, что все, кто совершал подобные деяния, должны быть привлечены к ответственности и что некоторые из этих деяний могут быть квалифицированы как преступления по Римскому статуту Международного уголовного суда (МУС), участником которого является ЦАР, и напоминая в этой связи о заявлении Прокурора МУС от 7 августа 2013 года,

с признательностью отмечая резолюцию, принятую 25 сентября Советом по правам человека Организации Объединенных Наций, который постановил назначить независимого эксперта для отслеживания ситуации в области прав человека в ЦАР и выработки рекомендаций в отношении технической помощи и создания потенциала в области прав человека,



выражая серьезную обеспокоенность по поводу существенного ухудшения гуманитарной ситуации и отсутствия безопасности, затрудняющих гуманитарный доступ, а также нарушений международного гуманитарного права, которые привели к перерастанию обостряющегося гуманитарного кризиса в комплексную чрезвычайную ситуацию,

особо выделяя свою обеспокоенность сообщениями о целенаправленных актах насилия в отношении представителей этнических и религиозных групп и об усилении напряженности в отношениях между общинами,

выражая обеспокоенность в связи с непрекращающимися действиями «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) в ЦАР, частично обусловленными сложившейся обстановкой в плане безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию [2117 \(2013\)](#) и *выражая серьезную обеспокоенность* по поводу угрозы миру и безопасности в ЦАР, порождаемой незаконной передачей, дестабилизирующим накоплением и неправомерным использованием стрелкового оружия и легких вооружений,

решительно осуждая целенаправленные нападения на персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций и *подчеркивая*, что все стороны должны предпринимать необходимые шаги для обеспечения охраны и безопасности гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, уважать принцип неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и обеспечивать его соблюдение,

ссылаясь на свои резолюции [1265 \(1999\)](#), [1296 \(2000\)](#), [1674 \(2006\)](#), [1738 \(2006\)](#) и [1894 \(2009\)](#) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, резолюции [1325 \(2000\)](#), [1820 \(2008\)](#), [1888 \(2009\)](#), [1889 \(2009\)](#), [1960 \(2010\)](#) и [2106 \(2013\)](#) о женщинах, мире и безопасности и резолюции [1612 \(2005\)](#), [1882 \(2009\)](#), [1998 \(2011\)](#) и [2068 \(2012\)](#) о детях и вооруженных конфликтах и *призывая* стороны в ЦАР осуществлять взаимодействие со Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Специальным представителем по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта,

ожидая скорейшего назначения нового Председателя Структуры по Центральноафриканской Республике Комиссии по миростроительству,

вновь осуждая силовой захват власти, совершенный 24 марта 2013 года коалицией «Селека», а также связанные с этим насилие и грабежи,

осуждая разграбление природного наследия и отмечая, что браконьерство и незаконная торговля ресурсами дикой природы входят в число факторов, подпитывающих кризис в ЦАР,

отмечая принятое Советом мира и безопасности Африканского союза 25 марта 2013 года решение приостановить участие ЦАР во всех мероприятиях Африканского союза и принятое этой организацией решение в отношении руководителей коалиции «Селека», которые своими действиями нарушили Либревильские соглашения и подорвали хрупкую стабильность в ЦАР,

высоко оценивая усилия Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) и его посредника, прилагаемые в связи с кризи-

сом в ЦАР, а также усилия по урегулированию кризиса, предпринимаемые Африканским союзом, и усилия Международной контактной группы по ЦАР,

приветствуя решение Совета мира и безопасности Африканского союза от 19 июля 2013 года о развертывании «Международной миссии под африканским руководством по поддержке в ЦАР» (далее АФИСМЦАР), а также выводы относительно условий перехода от МИКОПАКС к АФИСМЦАР, сделанные Африканским союзом и ЭСЦАГ по итогам консультативной встречи, состоявшейся в Аддис-Абебе 2 и 3 сентября 2013 года,

принимая к сведению Кигальскую декларацию министров иностранных дел стран — членов Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 5 августа 2013 года (S/2013/470) и его рекомендации в отношении Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР),

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 16 сентября 2013 года (S/2013/557) о положении в ЦАР и деятельности ОПООНМЦАР,

вновь заявляя, что вооруженный конфликт и кризис в ЦАР создают серьезную угрозу стабильности в самой ЦАР, в Центральноафриканском регионе и за его пределами,

Политический переходный процесс

1. *заявляет о поддержке* Либревильских соглашений от 11 января 2013 года, Нджаменской декларации от 18 апреля 2013 года и принятой на Нджаменском саммите «дорожной карты», которые служат основой для мирного политического урегулирования кризиса в ЦАР;

2. *вновь заявляет*, что в соответствии с политическим соглашением, подписанным в Либревиле, премьер-министр возглавляет правительство национального единства, которое отвечает за решение первоочередных задач, определенных в статье 5 этого соглашения, и *настоятельно призывает* все стороны выполнять это соглашение;

3. *требует* скорейшего осуществления договоренностей о переходном процессе, упомянутых в пункте 1 выше и призванных привести к проведению свободных, справедливых и транспарентных президентских выборов и выборов в законодательные органы через 18 месяцев после начала переходного периода, как это определено в статье 102 Переходной хартии, вступившей в силу 18 августа 2013 года, и предусмотрено в Нджаменской декларации;

4. *просит* Генерального секретаря поддержать посреднические усилия, прилагаемые ЭСЦАГ, в том числе через механизм добрых услуг его Специального представителя в ЦАР, для содействия осуществлению Либревильских соглашений и Нджаменской «дорожной карты»;

5. *выражает готовность* рассмотреть при необходимости надлежащие меры в отношении тех, чьи действия подрывают мир, стабильность и безопасность, включая тех, кто нарушает договоренности о переходном процессе, препятствует ему и разжигает насилие;

6. *подчеркивает* главную ответственность властей Центральноафриканской Республики за защиту населения и обеспечение безопасности и единства на ее территории и подчеркивает их обязанность обеспечивать соблюдение норм международного гуманитарного права, права прав человека и беженского права;

7. *заявляет о полной поддержке* усилий Организации Объединенных Наций в ЦАР, в том числе усилий Специального представителя Генерального секретаря генерал-лейтенанта (в отставке) Гая, и вновь призывает международное сообщество поддерживать эти усилия;

8. *требует*, чтобы члены коалиции «Селека» и все другие вооруженные группы немедленно сложили оружие, и *настоятельно призывает* их включиться в осуществление программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) или программ разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР);

Мандат ОПООНМЦАР

9. *с удовлетворением принимает к сведению* рекомендации Генерального секретаря об усилении ОПООНМЦАР, изложенные в его письме от 16 сентября 2013 года (S/2013/557);

10. *постановляет* усилить и обновить мандат ОПООНМЦАР следующим образом:

а) *поддержка осуществления переходного процесса:*

- содействовать восстановлению конституционного порядка путем поддержки текущего политического процесса, переходных институтов и механизмов осуществления и содействовать осуществлению Либревильских соглашений и Нджаменской «дорожной карты»;
- способствовать избирательному процессу в целях проведения выборов, о которых говорится в пункте 3 выше;

б) *содействие предотвращению конфликтов и оказанию гуманитарной помощи:*

- оказывать добрые услуги, принимать меры по укреплению доверия и оказывать содействие в целях упреждения, предотвращения, смягчения и урегулирования конфликтов и способствовать безопасному оказанию гуманитарной помощи при ведущей роли гражданских структур в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций, касающимися оказания гуманитарной помощи;

с) *содействие стабилизации обстановки в плане безопасности:*

- содействовать стабилизации обстановки в плане безопасности советами в отношении управления сектором безопасности и его реформирования, обеспечения законности (включая деятельность полиции, органов правосудия и исправительных учреждений), разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) или разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР) комбатантов, включая всех детей, связанных с вооруженными силами и

группами, и деятельности, связанной с разминированием, включая обезвреживание взрывоопасных пережитков войны;

d) *поощрение и защита прав человека:*

- осуществлять наблюдение, проводить расследования и информировать Совет об ущемлениях или нарушениях прав человека или нарушениях норм международного гуманитарного права, совершаемых на территории ЦАР, в том числе боевиками ЛРА, и поддерживать усилия по предотвращению подобных нарушений и ущемлений;
- осуществлять наблюдение, проводить расследования и информировать Совет, особенно о нарушениях, совершенных в отношении детей, а также о нарушениях, совершенных в отношении женщин, включая все формы сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, в том числе путем направления для этих целей советников по вопросам защиты женщин и советников по вопросам защиты детей;
- содействовать укреплению потенциала судебной системы, включая переходные механизмы правосудия, и национальных правозащитных институтов и поддерживать усилия по обеспечению национального примирения;

e) *координация деятельности международных субъектов:*

- координировать деятельность международных субъектов, участвующих в решении вышеизложенных задач;

11. *принимает к сведению* рекомендацию Генерального секретаря об усилении присутствия ОПООНМЦАР, если это позволит обстановка в плане безопасности, и в этой связи *выражает намерение* безотлагательно рассмотреть предложения Генерального секретаря о защите персонала и объектов Организации Объединенных Наций, включая возможность создания охранного подразделения, и *просит* Генерального секретаря представить подробную информацию на этот счет;

ЛРА

12. *призывает* все страны и соответствующие субрегиональные и региональные организации продолжать усилия и улучшать координацию, в том числе в рамках Региональной оперативной группы Африканского союза и Региональной стратегии Организации Объединенных Наций по устранению угрозы, исходящей от ЛРА;

Права человека и гуманитарный доступ

13. *решительно осуждает* продолжающиеся нарушения норм международного гуманитарного права и повсеместные нарушения и ущемления прав человека, совершаемые вооруженными группами, особенно коалицией «Селека» и ЛРА, которые создают угрозу для населения, и подчеркивает, что те, кто совершает подобные нарушения, должны быть преданы правосудию;

14. *требует*, чтобы все стороны в ЦАР, в частности «Селека», обеспечивали безопасный и беспрепятственный доступ и своевременную доставку

гуманитарной помощи лицам, нуждающимся в помощи, в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций, касающимися оказания гуманитарной помощи;

15. *требует*, чтобы все вооруженные группы, в частности коалиция «Селека», предотвращали вербовку и использование детей, *требует далее*, чтобы все стороны защищали детей, которые были отпущены из вооруженных сил и вооруженных групп или иным образом покинули их ряды, и обращались с ними как с жертвами, и *подчеркивает* необходимость уделять особое внимание защите, освобождению и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными группами;

16. *призывает* все стороны в вооруженном конфликте в ЦАР, включая коалицию «Селека», отдать четкие распоряжения относительно недопустимости сексуального насилия и призывает далее эти стороны взять и выполнять конкретные обязательства в отношении оперативного расследования предполагаемых нарушений в целях привлечения виновных к ответственности в соответствии с резолюцией 1960 (2010), а также содействовать обеспечению жертвам сексуального насилия незамедлительного доступа к имеющимся услугам;

РДР/РСБ

17. *подчеркивает* важность разработки и осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции или репатриации (РДР или РДРРР), в том числе тех членов коалиции «Селека», которые не будут включены в состав сил безопасности, а также программ реформирования сектора безопасности (РСБ), которые предусматривают надлежащие процедуры проверки, *подчеркивает* необходимость создания профессиональных, сбалансированных и представительных сил безопасности ЦАР и просит Генерального секретаря представить подробную информацию об этих программах и предложения относительно возможности содействия со стороны ОПООНМЦАР их осуществлению в своем докладе, ожидаемом к 31 декабря;

18. *подчеркивает* важность рассмотрения проблемы незаконной передачи, дестабилизирующего накопления и неправомерного использования стрелкового оружия и легких вооружений в ЦАР и *выражает* готовность рассмотреть принятие надлежащих мер в этой связи;

Поддержка АФИСМЦАР

19. *выражает надежду* на скорейшее создание АФИСМЦАР, которое станет важным вкладом в формирование условий для того, чтобы стабильная и демократичная ЦАР осуществляла власть на своей территории и несла ответственность за защиту своего гражданского населения;

20. *призывает* страны региона и другие африканские страны участвовать в создании АФИСМЦАР, *призывает далее* государства-члены оказывать своевременную и эффективную поддержку АФИСМЦАР, *призывает* Африканский союз и ЭСЦАГ, опираясь на итоги их предыдущих консультаций, ускорить усилия по обеспечению эффективного перехода от МИКОПАКС к АФИСМЦАР и в этой связи *просит* Генерального секретаря и ОПООНМЦАР создать соответствующие механизмы сотрудничества с ЭСЦАГ и Африканским союзом для содействия этому процессу;

21. *принимает к сведению* письмо Африканского союза от 26 июля 2013 года, в котором была подчеркнута важность тесного партнерства с Организацией Объединенных Наций;

22. *выражает намерение* рассмотреть варианты оказания поддержки АФИСМЦАР, *просит* Генерального секретаря оперативно предоставить специалистов по планированию, с тем чтобы они помогли ЭСЦАГ и Африканскому союзу в тесном взаимодействии со всеми заинтересованными двусторонними партнерами и международными организациями совместными усилиями разработать план развертывания АФИСМЦАР, и *просит далее* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Африканским союзом, ЭСЦАГ и вышеупомянутыми партнерами не позднее чем через 30 дней после принятия настоящей резолюции представить письменный доклад о планировании АФИСМЦАР с развернутым изложением вариантов оказания международной поддержки АФИСМЦАР, включая возможность преобразования АФИСМЦАР, при создании соответствующих условий на местах, в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

Доклад

23. *вновь просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2088 (2013) представить к 31 декабря 2013 года доклад, включающий подробную оценку деятельности и уровня эффективности ОПООНМЦАР;

24. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.